



**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Baukau**  
**Janeiru 2021**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuir mai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la representa JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru feto no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru feto.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Baukau**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 15**

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b) (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika (VD) sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku)	10
Artigu 145 KP & artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD no artigu 148 KP	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza VD no ofensa ba integridade fízika negligente	1
Artigu 145 KP & artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD no artigu 258 KP	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza VD no danu simples	1
Artigu 154 KP & artigu 2, 3, no 35 letra (a) LKVD	Maus-tratus ba kónjuje	2
Artigu 155 KP & artigu	Maus-tratus ba menór	1

2, 3, no 35 LKVD		
<b>Totál</b>		<b>15</b>

**2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 11**

<b>Tipu desizaun</b>	<b>Artigu</b>	<b>Númeru</b>
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	9
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun no omologa	Artigu 68 KP no 216 KPP	1
Pena multa no omologa	Artigu 67 KP no 216 KPP	1
<b>Totál</b>		<b>11</b>

**3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 0**

**4. Totál kazu ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 4**

**B. Deskrisaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira**

**1. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0014/19. BCBCV  
 Kompozisaun Tribunál : Singulár  
 Juis : Dra. Florencia Freitas  
 Prokuradór : Dr. João Marques  
 Defeza : Dr. António Fernandes  
 Desizaun : Pena únika fulan 5 suspende ba tinan 1

Iha 06 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu FdS hasoru nia feen (AB) no bei-oan (OB) ho idade tinan 4, iha Munisípiu Baukau.

**Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 21 Jullu 2019, iha oras tuku 14:30 lokraik, arguidu tuku dala ida iha lezada AB nia reen-toos no lori besi-kanu atu baku tan lezada AB maibé la konsege, tanba viziñu sira haree hela, nune'e arguidu la realiza ninia aktu ne'e. Alende ne'e, arguidu mós ku'u lezada OB nia tilun. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba lezada AB ba to'os no fila tarde. Enkuantu agresaun ne'ebé arguidu halo hasoru lezada OB tanba arguidu buka malus ne'ebé rai hela iha uma laran maibé la hetan, nune'e arguidu haruka lezada OB mós buka malus ne'e maibé lezada lakohi, nune'e mosu agresaun hirak ne'e.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a,c), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu nonook. Entretantu lezada na'in rua kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak di'ak malu ona ho arguidu. Lezada sira mós deklarata katak arguidu foin primeiravés komete krime hasoru sira no arguidu la repete ona ninia hahalok ne'e.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak mezmú arguidu hili direitu nonook maibé lezada sira kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun, nune'e arguidu provadu komete krime hasoru lezada sira. Prokuradór haktuir tan katak mezmú sira di'ak malu ona maibé atu prevene krime hanesan iha futuru, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu, defeza haktuir katak mezmú arguidu hili direitu nonook maibé bazeia ba lezada na'in rua ninia deklarasaun katak arguidu foin primeiravés komete krime hasoru sira no depoisde akontesimentu ne'e sira di'ak malu kedas, nune'e husu ba tribunál aplika pena ne'ebé justu no adekuadu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada AB nia reen-toos no ku'u lezada OB nia tilun. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu foin primeravés komete krime hasoru lezada na'in rua no di'ak malu ona ho lezada sira, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan lima suspende ba tinan ida.

## **2. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0007/19. BCEVN  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Florencia Freitas  
Prokuradór : Dr. Bartolomeu de Araújo  
Defeza : Dr. Sidonio Maria Sarmiento  
Desizaun : Pena prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 2

Iha 06 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé

envolve arguidu GGS hasoru TdC nu'udar nia mane-foun no DM nu'udar nia oan feto, iha Munisípiu Baukau.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 24 Marsu 2019, iha oras tuku 13:00 meiodia, lezadu no lezada lori sira nia oan ne'ebé moras atu ba konsulta iha ospital, maibé bainhira sira hasoru arguidu iha dalan, arguidu la ko'alia liafuan ida foti kedas au-sanak ida no baku dala ida iha lezadu nia ain parte karuk, baku dala ida iha kotuk laran no baku dala ida iha hasan parte okos. Arguidu mós uza au refere no baku dala ida iha lezada DM nia kotuk laran, dala ida iha lezada nia ain kabun parte loos, baku dala ida iha lezada nia liman parte karuk no dala ida iha lezada nia liman parte loos.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(c,d), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu nonook. Entretantu lezadu no lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarasaun mós katak arguidu husu ona deskulpa ba lezadu no lezada nune'e sira di'ak malu ona. Arguidu mós fó sala ba lezadu no lezada ho osan US\$50.00.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezadu no lezada, nune'e atu prevene krime hanesan akontese tan iha futuru tanba lezadu no lezada sira hela hamutuk, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida fulan neen.

Iha parte seluk, defeza haktuir katak arguidu hili direitu nonook maibé lezadu no lezada deklarasaun katak sira di'ak malu ona ho arguidu no arguidu mós fó sala ona osan US\$50.00 no lipa ida ba lezada no lezadu, nune'e husu ba tribunál aplika pena ne'ebé adekuadu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu foti au-sanak ida no baku dala ida iha lezadu nia ain parte karuk, baku dala ida iha kotuk laran no baku dala ida iha lezadu nia hasan parte okos. Tribunál mós prova katak arguidu baku dala ida iha lezada nia kotuk laran, dala ida iha lezada nia ain kabun parte loos, baku dala ida iha lezada nia liman parte karuk no baku dala ida iha lezada nia liman parte loos.

Bazeia ba faktu sira provadu ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu husu ona diskulpa ba lezada no lezadu, sira di'ak malu ona to'o agora, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida fulan neen suspende ba tinan rua.

### **3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0050/20. BCSIC  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Maria Modesta de Almeida Viera  
Prokuradór : Dra. Remizia de Fátima da Silva  
Defeza : Dr. Grigório Maria Lourdes de Lima  
Desizaun : Pena prizaun fulan 1 suspende ba tinan 1

Iha 11 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu JMF hasoru nia feen, iha Munisípiu Baukau.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 08 Jullu 2020, iha oras tuku 10:00 dadeer, lezada fila husi lezada nia inan aman nia uma no ko'us mós ho sira nia oan. Bainhira to'o iha uma arguidu simu tiha sira nia oan ne'e no dehan ba lezada "*ó bele ba ona, labarik ó la bele lori*". Lezada mós sai ba hamrik tiha iha liur no tama fali ba uma laran atu foti ninia roupa maibé arguidu tebe dala ida iha lezada nia kabaas parte loos halo lezada monu ba rai rezulta kanek ki'ik iha liman sikun tanba ros ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

#### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu sira iha akuzasaun no deklara katak nia halo agresaun ne'e tanba lezada fila kleur husi nia inan-aman sira. Arguidu mós deklara katak depoisde akontesimentu ne'e lezada ba hato'o keixa iha polísia no lezada ba hela tiha iha uma mahon durante semana ida. Lezada fila ba uma bainhira arguidu ba bolu fali lezada iha uma mahon. Arguidu hatutan katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baku ona lezada. Sira forma família dezde tinan 2017, iha oan ida no foin primeiravés baku lezada. Arguidu mós deklara katak arrepende ninia hahalok ne'e no promete iha futuru sei la baku tan lezada, arguidu nu'udar motorista bemo ho vensimentu kada fulan US\$150.00.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak agresan ne'e rezulta lezada nia kabaas naksalak kuaze semana rua maibe sira di'ak malu ona no depoisde akontesimentu ne'e arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun final**

Prokurador haktuir katak arguidu konfesa faktu ne'ebe nia komete no konfirma mos husi lezada, tanba ne'e mezmua sira di'ak malu ona nafatin husu ba tribunál atu fó pena ne'ebe bele prevene arguidu ninia hahalok hanesan iha futuru.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebe adekua ba arguidu tanba konsidera arguidu nia konfisaun, arependimentu nune'e to'o agora la repete ninia hahalok no arguidu foin primeiraves mai hatan iha tribunál.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tebe dala ida iha lezada nia kabaas halo lezada monu ba rai. Bazeia ba faktu provadu ne'e no tetu mos sirkunstansia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, arrepende ninia hahalok, primeiraves mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada to'o agora, nune'e tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan ida suspende ba tinan ida.

#### **4. Krime maus-tratus ba menor**

Nú. Prosesu : 0041/19. LASIC  
Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Jose Q. S. Celestino, Dr. José António d. Escurial, Dra. Sribuana da Costa  
Prokurador : Dr. João Marques  
Defeza : Dr. Sidonio Maria Sarmiento  
Desizaun : Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 2 ba kada arguidu

Iha 13 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau liuhusi julgamentu movel iha Munisípiu Lautein, prezide julgamentu leitura akordaun ba krime maus-tratus ba menor ne'ebe envolve arguidu EH no arguida FdC (feen-la'en) hasoru ESH (oan haki'ak) ho idade tinan 14, iha Munisípiu Lautein.

#### **Akuzasaun Prokurador**

Prokurador akuza katak iha 27 Abril 2019, iha oras tuku 19:00 kalan, arguidu EH tuku dala rua iha lezada nia kotuk laran, tebe dala ida iha lezada nia knosen parte karuk no tebe dala ida iha ain parte karuk. Depoisde halo tiha agresan ne'e, arguidu EH haruka lezada lori hahan ba arguida FdC ne'ebe partu iha ospital. Iha ospital, arguida FdC tuku dala ida iha lezada nia ulun nune'e lezada deside halai ba hela tiha ho nia kolega

durante semana tolu nia laran. Durante lezada hela ho arguidu no arguida, sira sempre baku no trata-at lezada, maibé lezada la hato'o keixa no aktu sira ne'e lezada la lembra ona loron, fulan no tinan.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 155 Nu. 1 (a) KP kona-ba maus-tratus ba menór ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 6 prizaun, konjuga ho artigu 2, 3(c), 35(a) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu no arguida deklara katak lezada nu'udar sira nia subriña (oan husi arguidu nia feton). Arguidu no arguida rekoñese katak sira hirus no baku lezada tanba dala ruma lezada fila husi eskola la tuir oras, maibé la'os baku bei-beik. Arguidu no arguida mós deklara katak sira di'ak malu ona ho lezada maibé lezada kontinua hela iha nia kolega nia uma to'o agora. Arguidu no arguida deklara tan katak arrepende sira ninia hahalok ne'e, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no nu'udar agrikultór ne'ebé rezultadu hodi sustenta de'it família.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara mós katak arguidu nu'udar lezada nia tiun no sira di'ak malu ona, maibé lezada kontinua hela ho nia kolega to'o agora.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu no arguida konfesa faktu hotu iha akuzasaun no lezada konfirma ho faktu sira ne'e, nune'e konsidera arguidu sira provadu halo tratamentu ladi'ak hasoru lezada ne'ebé tuir loloos sira tenke proteje maibé pelu kontráriu. Bazeia konsiderasaun sira ne'e, husu ba tribunál atu kondena kada arguidu ho pena prizaun tinan rua fulan neen suspende ba tinan rua fulan neen.

Iha parte seluk, defeza husu ba tribunál atu konsidera arguidu no arguida nia deklarasaun katak la'os baku bei-beik, nu'udar inan-aman haki'ak iha responsabilidade atu sempre fó atensaun ba lezada nia movimentu. Alende ne'e, arrepende ona sira nia hahalok no foin primeiravés mai hatan iha tribunál. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu ba arguidu no arguida.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu EH tuku dala rua iha lezada nia kotuk laran, tebe dala ida iha lezada nia knosen parte sorin karuk no tebe dala ida iha ain parte karuk. Tribunál mós prova katak arguida FdC tuku dala ida iha lezada nia ulun. Alende ne'e, tribunál prova tan katak arguidu no arguida sira sempre baku no trata-at lezada maibé lezada la hato'o keixa.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu no arguida arrepende ona sira ninia hahalok, primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál kondena arguidu no arguida ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan rua.

#### **5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0055/20. BCBCV  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Maria Modesta de Almeida Viera  
Prokuradór : Dr. Bartolomeu de Araújo  
Defeza : Dr. Germano Guterres Ramos  
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 19 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AGB hasoru nia feen, iha Munisípiu Baukau.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 19 Jullu 2020, iha oras tuku 23:00 kalan, arguidu basa dala ida iha lezada nia ulun no foti ai-suak atu baku tan lezada, maibé la konsege tanba sira nia oan feto foti tiha ai-suak refere. Antes agresaun ne'e, arguidu ne'ebé ho kondisaun lanu diskute malu ho lezada kona-ba koileta hare.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho nia moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

#### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mós deklara katak di'ak malu ona ho lezada, forma família iha tinan 2009, iha oan na'in tolu, foin primeiravés baku lezada no promete iha futuru sei la baku tan lezada no oan sira.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklara mós katak di'ak malu ona ho arguidu no depoisde akontesimentu ne'e to'o agora arguidu la baku ona lezada.

#### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak mezmú sira moris hamutuk kleur ona no arguidu foin primeiravés baku lezada, maibé atu prevene arguidu ninia hahalok ne'e iha futuru atu la



bele toman-an hemu tua no rezolve problema uma laran ho violénsia, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan ida suspende ba tinan ida.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa faktu hotu, di'ak malu ona ho lezada, arrepende ninia hahalok, durante forma família iha tempu naruk nia laran foin primeiravés halo agresaun hasoru lezada, nune'e husu ba tribunál atu fó pena admoestasaun ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia ulun no foti ai-suak atu baku lezada maibé la kosege tanba sira nia oan feto foti tiha ai-suak refere. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, arrepende ona ninia hahalok, primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

## **6. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no ofensa ba integridade fízika negligente**

Nú. Prosesu : 0025/20. MNNTB  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. José António de Jesus Escorial da Silva Faria  
Prokuradór : Dr. Bartolomeu de Araújo  
Defeza : Dr. José Maria Caetano Guterres  
Desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1 no omologa

Iha 20 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no krime ofensa ba integridade fízika negligente ne'ebe envolve arguidu EdC hasoru nia feen, iha Munisípiu Manatuto.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 31 Dezembru 2019, iha oras tuku 00:00 kalan fahe-rua, arguidu no lezada partisipa serimonia apresentasaun atraksaun (*atraksi*) iha igreja no tanba kalan bo'ot ona lezada husu ba arguidu atu fila uluk ba uma, maibé arguidu rejeita no tuku dala ida lezada nia kabaas parte loos rezulta lezada monu ba rai. Lezada hamrik no halai ba estrada, maibé arguidu ho motor tuir lezada no bolu lezada sae motor atu hamutuk ho arguidu fila ba uma, bainhira lezada iha ona motor leten arguidu gas motor ho maka'as nune'e lezada ta'uk no hako'ak metin arguidu. Arguidu la kontrola volante no ba soke rai henek halo sira monu kauza lezada sofre kanek iha liman, ain, isin loloon no nehan tolu tohar. Enkuantu arguidu sofre kanek ki'ik.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho nia moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD no kontra artigu 148 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika negligente ho nia moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

Antes tama ba produsaun ba prova sira, bazeia ba artigu 262 Kódigu Prosesu Penál (KPP) kona-ba tentativa konsiliaun, tribunál halo tentativa konsiliaun ba arguidu no lezada relasiona ho krime ofensa ba integridade fízika negligente tanba kazu ne'e klasifika nu'udar krime semi-públiku no nia prosedimentu depende ba keixa.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, arguidu ho lezada deklara katak antes ne'e sira rezolve ona problema ne'e tuir tradisaun Timor nian. Ho nune'e, lezada hakarak deziste nia keixa hasoru arguidu. Bazeia ba konkordánsia husi parte rua, tribunál omologa tiha keixa ne'e. Entretantu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika, tribunál kontinua halo prosesu julgamentu.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak iha akontesimentu ne'e arguidu ho kondisaun lanu. Arguidu mós deklara katak arrepende ninia hahalok ne'e, di'ak malu ona ho lezada, foin primeiravés baku lezada, iha oan na'in tolu no to'o agora arguidu la baku ona lezada. Arguidu hatutan katak serbisu hanesan agrikultór no sai sustentadór prinsipál ba família.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak di'ak malu ona ho arguidu no depoisde akontesimentu ne'e to'o agora arguidu la komete tan krime hasoru lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezada bazeia ba arguidu no lezada nia deklarasaun, nune'e atu prevene arguidu ninia hahalok hanesan ne'e iha futuro, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu bazeia ba sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, arrepende ninia hahalok, di'ak malu ona ho lezada to'o agora, nu'udar agrikultór no sai sustentadór prinsipál ba família.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia kabaas parte loos rezulta lezada monu ba rai. Bazeia ba faktu provadu ne'e no tetu sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok,

primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

## **7. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika**

Nú. Prosesu : 0027/20. MNMNT  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. José Quintão Soares Celestino  
Prokuradór : Dr. João Marques  
Defeza : Dr. Germano Guterres Ramos  
Desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 22 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika ne'ebé envolve arguidu MJCS hasoru nia feen, iha Munisípiu Manatuto.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 24 Abril 2020, iha oras tuku 17:30 lokraik, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba arguidu husu osan ba lezada maibé lezada la fó, nune'e arguidu ho hirus tuku dala ida iha lezada nia matan fukun parte karuk, kaer lezada nia fuuk no tuku dala haat iha lezada nia ulun. Lezada ba hato'o keixa iha polísia no ba halo tratamentu iha Sentru Saúde Manatuto.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak di'ak malu ona ho lezada. Arguidu mós deklarata katak arrepende nia hahalok ne'e, forma família iha tinan 2014, iha oan na'in tolu, foin primeiravés baku lezada no perante tribunál promete iha futuru sei la baku tan lezada.

Alende ne'e, lezada mós kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun inklui konfirma arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa faktu ne'ebé nia komete no lezada konfirma, nune'e mós relatóriu médiku no fotografia sira iha autus hatudu katak lezada nia matan fukun bubu no metan. Ida ne'e signifika katak arguidu prátika krime ne'e ho livre no

voluntariamente, nune'e atu prevene arguidu repete ninia hahalok ne'e iha futuru, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa faktu hotu, di'ak malu ona ho lezada, arrepende ninia hahalok, durante forma família iha tempu naruk nia laran foin primeiravés halo agresaun hasoru lezada, nune'e husu ba tribunál atu fó pena ne'ebé adekuadu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida lezada nia matan fukun parte karuk no kaer lezada nia fuuk hafoin tuku dala haat iha lezada nia ulun. Bazeia ba prova sira ne'e no tetu sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, arrepende ninia hahalok, primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

### **8. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0008/19. BCEVN  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Jumiaty Maria Freitas  
Prokuradór : Dr. Bartolomeu de Araújo  
Defeza : Dr. Germano Guterres Ramos  
Desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 25 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AP hasoru nia feen, iha Munisípiu Baukau.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 08 Agostu 2020, iha oras tuku 07:00 dadeer, arguidu basa dala lima iha lezada nia hasan parte karuk no loos no tuku dala ida iha lezada nia liman fuan parte karuk halo lezada monu ba rai. Bainhira lezada iha rai ne'e, arguidu sama iha lezada nia kabun. Antes agresaun ne'e, arguidu no lezada diskute malu kona-ba arguidu ba ajuda halo viziñu nia uma no fila ba uma tarde.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak iha loron ida antes akontesimentu ne'e lezada trata arguidu tanba arguidu ajuda halo viziñu nia uma. Tanba lezada ko'alia barak nune'e arguidu ba toba tiha iha arguidu ninia feton nia uma. Iha 08 Agostu 2020, iha oras tuku 07:00 dadeer, arguidu foin fila ba uma no lezada kontinua ko'alia no tolok arguidu, nune'e arguidu basa dala lima iha lezada nia hasan parte loos no karuk halo lezada monu ba rai no liman fuan kona parede.

Arguidu mós deklara katak nia la tuku lezada nia liman fuan no la sama lezada nia kabun. Arguidu hatutan katak sira forma família iha tinan 2016, oan na'in rua, foin primeiravés halo agresaun hasoru lezada. Mezmu nune'e arguidu deklara tan katak arrepende ninia hahalok ne'e, to'o agora la baku ona lezada no nu'udar agrikultór rezultadu hodi sustenta de'it família.

Enkuantu lezada deklara katak nia hirus arguidu tanba arguidu ajuda halo viziñu nia uma no fila kleur. Lezada mós deklara katak arguidu ba toba duni iha ninia feton nia uma no dadeer mak fila mai uma. Momentu ne'ebá lezada hirus arguidu tanba la kous sira nia oan atu lezada halo serbisu iha dapur. Ho nune'e, arguidu basa dala lima iha lezada nia hasan parte karuk no loos no bainhira lezada foti sa'e liman atu satan netik arguidu nia liman mak arguidu tuku tan dala ida iha lezada nia liman fuan parte karuk resulta lezada monu ba rai. Momentu iha rai ne'e mak arguidu sama lezada nia kabun. Lezada hatutan katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada, mezmu arguidu koko atu nega faktu balun, maibé lezada kontinua konfirma faktu sira, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan ida suspende ba tinan ida.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu deklara deit faktu ne'ebé nia komete no arguidu mós nu'udar ema ne'ebé pasensia tanba bainhira lezada ko'alia barak ka provoka arguidu, arguidu ses-an tiha no iha loron tuir mai lezada kontinua ko'alia bei-beik no tolok arguidu mak halo arguidu hirus no basa dala lima iha lezada nia hasan parte loos no karuk. Aleinde ne'e, durante forma família arguidu foin primeiravés halo agresaun hasoru lezada no arrepende ninia hahalok ne'e. Bazeia ba konsiderasaun sira ne'e, husu ba tribunál atu fó pena admoestasaun ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala lima iha lezada nia hasan parte karuk no loos, tuku dala ida iha lezada nia liman fuan parte karuk no loos no sama lezada nia kabun. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu arrepende ninia hahalok, primeiravés mai hatan iha

tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

### **9. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no danu simpes**

Nú. Prosesu : 0027/20. BCLGA  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Sribuana da Costa  
Prokuradór : Dr. João Marques  
Defeza : Dr. José Maria Caetano Guterres  
Desizaun : Pena multa US\$50.00 no omologa

Iha 25 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no krime danu simples ne'ebé envolve arguidu TdC hasoru nia feen, iha Munisípiu Baukau.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 19 Juñu 2020, iha oras tuku 19:00 kalan, arguidu tebe dala ida iha lezada nia kidan parte loos, les lezada nia bluzas no basa dala ida iha lezada nia tilun-hun parte loos. Antes agresaun ne'e, arguidu no lezada diskute malu kona-ba arguidu deskonfia lezada amante ho mane seluk.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD no kontra artigu 258 KP kona-ba danu simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

Antes tama ba produsaun ba prova sira, bazeia ba artigu 262 KPP kona-ba tentativa konsiliaun, tribunál halo tentativa konsiliaun ba arguidu no lezada relasiona ho krime danu simples tanba kazu ne'e nu'udar krime semi-públiku no nia prosedimentu depende ba keixa.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, arguidu ho lezada deklara katak antes ne'e sira rezolve ona problema ne'e tuir tradisaun Timor nain. Ho nune'e, lezada hakarak deziste nia keixa hasoru arguidu. Bazeia ba konkordansia husi parte rua nian, tribunál omologa keixa ne'e.

Entretantu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika hasoru lezada, tribunál kontinua prosesu julgamentu.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mós deklarata katak sira di'ak malu ona no arguidu husu ona deskulpa ba lezada, forma família iha tinan 1998, iha oan na'in haat foin primeiravés baka lezada no arguidu nu'udar Funzionáriu Públiku iha Postu Administrativu Laga ho saláriu kada fulan US\$400.00.

Alende ne'e, lezada mós konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklarata mós katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baka ona lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa totalmente ba faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós husi lezada. Tuir loloos arguidu mak proteje lezada nu'udar nia feen maibé pelu kontráriu arguidu mak halo fali agresaun hasoru lezada, nune'e atu prevene arguidu nia konduta hodi la bele hatoman-an uza violénsia hodi rezolve problema uma laran, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa tanba haree ba arguidu ninia kapasidade finanseiru no sirkunstánsia atenuante sira seluk hanesan arguidu konfesa faktu hotu ne'ebe imputa ba nia, hatudu nia arrependimentu no foin primeiravés mai hatan iha tribunál.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tebe dala ida iha lezada nia kidan parte loos, les lezada nia bluzo no basa dala ida iha lezada nia tilun-hun parte loos.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, arrepende ninia hahalok, di'ak malu ona ho lezada no foin primeiravés komete krime hasoru lezada, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$50.00 ne'ebé arguidu sei selu US\$1.00 kada loran durante loran 50. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante loran 40 prizaun, bainhira arguidu la kumpri pena multa refere.

### **10. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0066/20. BCBCV
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Jumiaty Maria Freitas
Prokuradór	: Dra. Remizia de Fátima da Silva
Defeza	: Dr. António Fernandes
Desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 27 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AdS hasoru nia feen, iha Munisípiu Baukau.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 14 Juñu 2020, iha oras tuku 19:45 kalan, arguidu tuku dala barak iha lezada nia kanuruk rezulta lezada monu ba rai no bainhira lezada hamrik, arguidu rasta lezada nia bluzo no kontinua tuku dala ida iha lezada nia kabun parte karuk no tuku dala ida iha lezada nia matan fukun parte karuk. Antes agresaun ne'e, arguidu no lezada diskute malu kona-ba lezada haruka arguidu atu tula lezada ba iha lezada ninia família nia uma, maibé arguidu lakohi, nune'e lezada foti besi ida no baku sira nia motor no to'o ikus arguidu halo agresaun ne'e.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarasaun katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mós deklarasaun katak di'ak malu ona ho lezada, forma família iha tinan 2012, iha oan na'in rua no foin primeiravés baku lezada. Arguidu hatutan katak nu'udar motorista mikrolete kada fulan simu vensimentu US\$150.00.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu nia konduta ne'e prenze krime ne'ebé prokuradór imputa ba nia, nune'e mezmu sira di'ak malu maibé nafatin tau prevensaun ba arguidu nia konduta iha futuru atu la uza violénsia hodi rezolve problema uma laran. Bazeia ba konsiderasaun ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Enkuantu, defeza haktuir katak arguidu konfesa integralmente ba faktu sira, di'ak malu ona ho lezada, arrepende ninia hahalok no foin primeiravés mai hatan iha tribunál. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu fó pena ne'ebé adekua ba arguidu.



## Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala barak iha lezada nia kanuruk halo lezada monu ba rai. Tribunál mós prova katak bainhira lezada hamrik arguidu kontinua tuku dala ida iha lezada nia kabun parte karuk no tuku dala ida iha lezada nia matan fukun parte karuk.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, arrepende ona ninia hahalok, primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada, nune'e tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

### 11. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0097/19. LASIC  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Sribuana da Costa  
Prokuradór : Dra. Remizia de Fátima da Silva  
Defeza : Dr. Germano Guterres Ramos  
Desizaun : Pena prizaun fulan 1 suspende ba tinan 1<sup>1</sup>

Iha 28 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Baukau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu RLC hasoru nia feen, iha Munisípiu Lautein.

### Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 17 Outubru 2019, iha oras tuku 11:00 dadeer, lezada ba iha arguidu nia uma no fó hatene ba arguidu atu sosa labarik nia susuben inklui labarik nia nesesidade sira seluk maibé arguidu la interese no trata fila lezada dehan "*ó feto puta respeitú laiha... badiu*", hafoin ne'e arguidu kontinua tebe dala ida iha lezada nia hirus-matan halo lezada monu ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak lezada nu'udar feen segundu no sira forma família iha tinan 2018. Lezada hela ho arguidu nia inan-aman no arguidu hela ho

---

<sup>1</sup> Julgamentu produsaun ba prova sira no alegasaun finál ba kazu ne'e julga iha julgamentu movel iha Munisípiu Lautein, iha 15 Janeiru 2021

feen primeiru maibé bainhira labarik moris no iha idade tinan rua fulan neen lezada husik hela labarik iha arguidu nia inan-aman no hakarak moris separa ho arguidu. Arguidu deklara tan katak iha 17 Outubru 2019, iha oras tuku 11:00 dadeer, lezada ba iha arguidu nia uma no tolok arguidu. Lezada mós foti fatuk no tuda dala ida iha arguidu nia ain parte karuk no bainhira arguidu hakilar no hit sae ain mak lezada hakfodak no monu ba rai.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak iha akontesimentu ne'e arguidu nia inan mak kontaktu bei-beik lezada katak labarik nia susuben la iha ona, tanba ne'e mak lezada ba hasoru arguidu iha ninia uma atu sosa susuben, maibé arguidu trata no tebe dala ida lezada nia hirus-matan halo lezada monu ba rai.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak mezmú arguidu nega la tebe lezada nia hirus-matan, maibé lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun, nune'e husu tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

Iha parte seluk, defeza tau konsiderasaun ba arguidu nia deklarasaun katak arguidu hit sa'e ain mak lezada hakfodak no monu mesak ba rai, nune'e husu ba tribunál atu absolve arguidu husi prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál tau krebilidade ba lezada nia deklarasaun katak arguidu tebe dala ida duni iha lezada nia hirus-matan halo lezada monu ba rai. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante hanesan arguidu kolabora di'ak ho tribunál, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida no selu mós kustu judisiál US\$20.00.

Atu hetan informasaun liutan favór kontaktu:

Ana Paula Marçal  
Diretora Ezekutiva JSMP  
Telefone: 3323883/77040735  
Email: [ana@jsmp.tl](mailto:ana@jsmp.tl)  
[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)  
Website: <http://jsmp.tl>